

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ковин  
**ОПШТИНСКА УПРАВА КОВИН**  
ПИБ:101406134  
Матични број: 08135002  
Број: 404-11/2019-IV  
Дана: 08.03.2019. године  
26220 К о в и н, ул. ЈНА бр. 5  
Tel/fax: 013/744-900  
E- mail: [verica.torlakovic@kovin.org.rs](mailto:verica.torlakovic@kovin.org.rs)  
[www.kovin.org.rs](http://www.kovin.org.rs)  
ВТ-Н

На основу члана 63. став 2. и 3. Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС“, бр. 124/2012, 14/2015 и 68/2015) Комисија за јавну набавку број 404-11/2019-IV – **Опремање вртића у Ковину - Технолошка опрема за кухињу, магацин и вешерај**, на питања постављено од стране потенцијалног понуђача, даје одговоре:

Saglasno članu 63.stav 2. ZJN, molimo Vas za dodatna pojašnjenja konkursne dokumentacije javne nabavke : Opremanje vrtića u Kovinu : Nabavka i montaža opreme za kuhinju,magacin i vešeraj-JN br. 404-11/2019-IV

Odgovori koje ste objavili na Portalu javnih nabavki 25.02.2019.godine, a poprethodno dostavljenom zahtevu zainteresovanog lica za dodatnim pojašnjenjima, ukazuju da Vi ili ne razumete postavljena pitanja **za paro-konvekcijsku pećnicu** ili ste dobili odgovore od preduzeća koje Vam je i sastavljalo tehničku specifikaciju –“FIMAS” d.o.o. Beograd.Odgovore koje ste objavili navedenog dana su po ustaljenoj matrici navedenog privrednog društva,a na pitanje da li temperatura pećnice može da ide od 30-250 °. C,a pri tome Vam je detaljno obrazloženo da su rezultati pripreme hrane sa 250 st. C i sa 300 °. C postiže isti efekat u pripremi hrane i kod mešovitog punjenja .Za koju vrstu pripreme hrane treba temperature od 300°C? Neshvatljiva je tvrdnja autora tehničke specifikacije ove javne nabavke da se jedino sa temperaturom od 300 °.C može kod mešovitog punjenja pećnice garantovati rezerva kapaciteta i brži povrat temperature kod češćeg otvaranja vrata. S obzirom da se u zahtevu ne traže klasične pećnice nego parnokonvekcijske peći koje imaju potpuno automatski rad, korisnik treba samo da unese parametre koju vrstu hrane priprema, vreme pripreme,temperturu pripreme – i pećnica sama odrađuje sve ostalo.Znači, niti korisnik ima potrebu da otvara vrata ( izuzev kada je određeno jelo gotovo ), niti postoji potreba da se zagleda u pećnicu,zbog čega je isključivo potrebno led osvetljenje. Niti je bitno da li su vrata sa dvoslojnim ili troslojnim staklom. Da li naručilac misli da renomirani evropski proizvođači, kao što su MKN, CONVOTER ili ELEKTROLUX ne bi primenili ili prihvatili te iste tehničke karakteristike, kao što ih ima RATIONAL, da su razlozi za postojanje tih tehničkih karakteristika, kako ste ih VI objasnili u svojim odgovorima i dodatnim pojašnjenjima , toliko značajne u pripremi hrane kod samih pećnica . Vi ste odgovore dali isključivo iz razčloga da samo RATIONAL može da zadoovlji tehnički zahtev ,jer su po njemu i pisane tehničke karakteristike i time izvršena diskriminacija prema ostalim renomiranim proizvođačima.Ne možete ni da kažete da ste izvršili ispitivanje tržišta te da po tom, ispitivanju više ponuđača može da ponudi pećnicu sa tehničkim katakarakteristikama koje odgovaraju isključivo proizvođaču RATIONAL , Jer u Srbiji postoji samo jedan ekskluzivni zastupnik RATIONAL-a, a to je privredno društvo GASTPRO d.o.o. Beograd, koje , kada je u pitanju RATIONAL na javnoj nabavci, daje ponudu sa svom ostalom tehničkom podrškom, privrednom društvu “FIMAS” d.o.o. Beograd.Navedeno je još jedan elemenat gde se može uočiti diskriminacija ostalih proizvođača,a samim tim i ponuđača.

Ovo isto važi i kada su u pitanju pozicije : 8.2;8.4;8.5; i 8.3-Rashladni orman, proizvođača COLDLINE Italija i za poziciju : Mašina za pranje posuđa protočna, nemačkog proizvođača WINTERHALTER.

***U skladu sa iznetim , ponovo molimo naručioca za dodatna pojašnjenja konkursne dokumentacije predmetne javne nabavke , prema sledećim pitanjima:***

**ПИТАЊЕ:**

1. Da li je prihvatljiva i pećnica čija je temperatura vruć vazduh od 30-250 °C, para od 30-130 °C, kombinacija para – vruć vazduh od 30-250°C i regeneracija od 120-160 °C?

Ovde naglašavamo da je zatvoreni sistem pripreme hrane, bez prisustva kiseonika u samoj pećnici i te kako u korelaciji sa visinom temperature koju parnokonvekcijska pećnica postiže jer u tom slučaju ne treba temperatura viša od 250° C gde se garantuje rezerva kapaciteta i brži povrat temperature kod češćeg otvaranja vrata.

**ОДГОВОР:** Наручилац ће извршити измену конкурсне документације, за позицију 3.12.

**ПИТАЊЕ:**

2. Tehnički zahtev “Funkcija prikaza potrošnje energije za svaki pojedinačni postupak termičke obrade i na dnevnom nivou”. Ni ovaj zahtev ne može da predstavlja objektivnu potrebu naručioca u smislu član 71.stav1 tačka 1 i 2 ZJN, imajući u vidu namenu i svrhu zahtevanog uređaja, već bi za posledicu imalo neopravdano ograničavanje konkurencije i diskriminaciju svih ponuđača koji bi mogli da ponude zahtevano dobro, ali koje nema striktno zahtevanu funkciju prikaza potrošnje energije za svaki pojedinačni postupak termičke obrade. Osim toga, potpuno je nejasno od kakavog je uticaja funkcija prikaza potrošnje energije za svaki pojedinačni postupak termičke obrade i na dnevnom nivou na funkcionisanje samog uređaja-pećnice, ukoliko se unapred zna kolika je snaga samog uređaja? S obzirom da se radi o uređaju koji u svom programu ima mogućnost da priprema različitu vrstu jela u isto vreme ali sa različitim vremenom pripreme hrane i s obzirom da se radi o predškolskoj ustanovi, gde su jelovnici unapred utvrđeni (prema vrstama namirnica i prema normativima) s obzirom na populaciju kojoj su obroci namenjeni, ne bi stajao čak ni argument da praćenje potrošnje energije na dnevnom nivou može uticati na naručioca da bira namirnice koje zahtevaju kraći period termičke obrade.

S toga smatramo da ovaj zahtev u tehničkim karakteristikama nije od bitnog uticaja za naručioca, a posebno nije lični, paušalni stav podnosioca zahteva, već odraz realnog tehnološkog procesa pripreme hrane u konvekcijskim pećnicama, te da u tom delu treba izmeniti postojeću tehničku specifikaciju.

Tim pre što Pravilnik o minimalnim kriterijumima u pogledu energetske efikasnosti u postupcima javnih nabavki dobara ( “Sl.gl. RS” 111/15) propisuje minimalne kriterijume za decidirano nabrojana dobra i to : cit, “Minimalni kriterijumi u pogledu energetske efikasnosti propisani ovim pravilnikom primenjuju se na nabavku:

- 1) kancelarijske informatičke opreme;
- 2) frižidera i frižidera sa odeljkom za zamrzavanje hrane;
- 3) uređaja za klimatizaciju;
- 4) unutrašnjeg i spoljnog osvetljenja;“

Pećnice nisu obuhvaćene ovim Pravilnikom.

**ОДГОВОР:** Наручилац ће у том делу извршити измену конкурсне документације.

**ПИТАЊЕ:**

3. Da li su prihvatljiva i vrata sa duplim staklom sa specijalnim premazom za reflektovanje topline i visokom energetsom efikasnošću, vrata koja imaju antibakterijske kontaktne površine na kontrolnom panelu ručki vrata, ručnom tušu, kako bi se izbegla unakrsna kontaminacija?

Ovo pitanje ponavljamo, budući da u datom pojašnjenju po prethodno postavljenom istom pitanju nije dat nijedan jedini egzaktno dokaz o ostvarenju veće uštede toplotne energije od 10% sa vratima sa troslojnim staklom.

**ОДГОВОР:** Прихватљива су и врата са дуплим стаклом са специјалним премазом за рефлектовање топлине и високом енергетском ефикасношћу.

Наручилац ће у том делу извршити измену конкурсне документације.

**ПИТАЊЕ:**

4. Da li je pored **led osvetljenja prihvatljivo i halogeno osvetljenje pećnice sa poklopcem od stakla otpornog na udarce**. Napominjemo da navedeni tehnički zahtev shodno nameni uređaja ne može da predstavlja objektivnu potrebu naručioca jer ne utiče na funkciju i svrhu, jer nema potrebe za stalnim nadgledanjem i čestim otvaranjem vrata jer pećnica radi automatski, sa unapred zadatim parametrima termičke obrade te nema potrebe za bilo kakvim nadgledanjem. Napominjemo i da halogeno osvetljenje obezbeđuje dobru osvetljenost komore za termičku obradu od vrha do dna i od prednje ka zadnjoj strani.

**ОДГОВОР:** Прихватљиво је поред ЛЕД осветљења и ХАЛОГЕНО осветљење печнице са поклопцем од стакла отпорног на ударце.

**Наручилац ће извршити измену конкурсне документације за позицију**

Tehnički zahtev “ Minimum (7) sedam nivoa čišćenja bez nadzora čak i preko noći, naše pitanje je:

**ПИТАЊЕ:**

5. Da li je prihvatljivo i potpuno automatsko čišćenje komore i odstranjivanje kamenca iz parogeneratora sa prepoznavanjem zaprljanosti čak i preko noći sa tri operativna modaliteta ECO , Normal i Expres svaki sa po četiri nivoa intenziteta čišćenja. Proces čišćenja uključuje potapanje, pranje, finalno ispiranje, dezinfekciju parom i sušenje komore kivanjem, sa sigurnosnim ciklusom ispiranja u slučaju prekida programa ili nestanka struje.

**ОДГОВОР:** - Наручилац ће извршити измену конкурсне документације за позицију 3.12.

**ПИТАЊЕ:**

6. Zatim, pozicija **8.3. Rashladni orman – zamrzivač**: da li je pored zadate temperature, prihvatljiva i temperatura – 15 C do -22 C. U datom objašnjenju objavljenom na Portalu javnih nabavki , po prethodno postavljenom pitanju, ignorisali ste deo pitanja koji se odnosio na ovaj temperaturni raspon: od -15 C do -22 C.

**ОДГОВОР:** - Прихватљива је и температура од – 15 до -22 C.

**Наручилац ће извршити измену конкурсне документације.**

Pored navedenog, konkursna dokumentacija predmetne javne nabavke sadrži i niz diskriminatorских elemenata koji se ogledaju u sledećem:

Neopravdani i diskriminatorски zahetv u **delu dodatnih uslova u pogledu tehničkog kapaciteta** : zahtev da ponuđač mora posedovati za određene pozicije iz tehničke specifikacije, **ovlašćeni servis sa minimum jednim ovlašćenim serviserom od strane proizvođača i minimum jednim licem sa sertifikatom za kuvarski trening izdat od strane proizvođača ponuđenog dobra za poziciju 3.12. koji su svi radno angažovani kod ponuđača ( ili ugovornog pravnog lica).**

Navedeni zahtev sadrži diskriminatorски element iz sledećih razloga : Najpre, zahtev je selektivan i odnosi se samo na pojedine pozicije iz tehničke specifikacije ali tako da se za naprimer dobra iste namene iz pozicije 3.6; 3.14:3.19;5.2;6.3;7.7;- RASHLADNI STO ne zahteva se ovlašćeni servis i ovlašćeni serviseri od proizvođača, dok se za pozicije : 8.2; RASHLADNI ORMAN i 8.3-RASHLADNI ORMAN ZAMRZIVAČ - traže., dok se za pozicije 8.4 i 8.5, takođe Rashladni ormani, ne traže ni ovlašćeni servis ni ovlašćeni serviseri od strane proizvođača. I rashladni stolovi i rashladni ormani su uređaji koji imaju istu funkciju - hlađenje namirnica. U čemu je razlika ? Nameće se samo zaključak da je razlika posledica samo tehničkog potencijala određenog, samo jednog ponuđača. Jer ako je princip rada navedenih uređaja isti, zašto je zahtev za ovlašćenim servisom selektivan?

Ista situacija je i u sledećem primeru: pozicija 4.3; Plinski šporet sa pećnicom, pozicija 4.4. ELEKTRIČNA FRITEZA, 4.5-ELEKTRIČNI KIPPER, 4.6.-ELKTRIČNI KAZAN, traži se ovlašćeni servis od strane proizvođača, dok se za poziciju 4.1-ELKTRIČNI ŠPORET SA PEĆNICOM-ne traži. I ovde se radi o uređajima iste namene-termička obrada namirnica.

Zatim, za poziciju 3.11. Planetarni mikser stoni, 3.20 -Ektrična gravitaciona salamoreznica, 5.3- Mašina za pravljenje sveže testenine, 5.5.-Planetarni mikser, 6.7.- Električna mašina za mlevenje mesa, 7.8- Mašina za seckanje povrća-ovlašćeni servis i ovlašćeni serviser od strane proizvođača se ne trži, dok se za poziciju 7.6.- Mašina za seckanje povrća (prema zahtevanim karakteristikama, proizvođača ROBOTCOUPE čiji je inače ekskluzivni uvoznik privredno društvo "FIMAS" d.o.o. Beograd) – traži i ovlašćeni servis i ovlašćeni serviser od strane proizvođača, što ostali ponuđači ne mogu da pribave.

Dalje, za pozicije 12- Mašina za pranje veša i pozicij 12.1.- Mašina za sušenje veša se takođe traži ovlašćeni servis i ovlašćeni serviser od strane proizvođača, dok se za pozicije 12.2- Uređaj za peglanje na paru, pozicija 12.3- Usisivač za suvo i mokro usisavanje – ne traži.

Kod toga posebno ukazujemo na zahtevani kadrovski kapacitet koji je potpuno kontradiktoran zahtevanom tehničkom kapacitetu i potpuno ga devalvira jer se kao dodatni uslov u pogledu kadrovskog kapaciteta konkursnom dokumentacijom predmetne javne nabavke zahteva **samo da ponuđač ima najmawe 2 ( dva) radno angažovana u smislu Zakona o radu, servisera koji će cit: "Izvršiti montažu i kontrolu rada dobara, kao i garancijsko održavanje predmetnih dobara".**

**U kadrovskom kapacitetu se za radno angažovane srvisere ne zahtevaju nikakva ovlašćenja od strane proizvođača – što znači da uređaje nakon isporuke, montira i u periodu garancije, održavaju neovlašćeni serviseri. Kontradiktorno zahtevanom tehničkom kapacitetu i zaista iritantno, a o nepostojanju mogućnosti za efektivnu konkurenciju i da ne govorimo!**

**Sve navedeno ide u prilog naše tvrdnje da kompletna konkursna dokumentacija sadrži diskriminatorne elemente i da je namenjena isključivo jednom ponuđaču, što predstavlja povredu člana 10 i 12 ZJN.**

#### **ПИТАЊЕ:**

7. Budući da se zahtevani dodatni uslov u delu tehnički kapaciteta određen tačkom 3.2.(str.7/66) ovlašćeni – servis i ovlašćeni serviseri .ne odnose na celokupnu predmetnu javnu nabavku, već selektivno , samo na određene pozicije, kako je napred već navedeno, predlažemo naručiocu da u ovom delu izmeni konkursnu dokumentaciju tako što će u dodatnim uslovima –tehnički kapacitet , u tački 3.2. brisati tekst: "za dobra na poziciji br. 1.8; 3.12;4.3;4.4;4.5;4.6;7.6;8.2;8.3;12;12.1; iz tehničke specifikacije ponuđač mora da ima ovlašćeni servis ( sopstvenu ili ugovorenu servisnu službu) sa minimum jednim sertifikovanim /ovlašćenim serviserom od strane proizvođača." Uz ovu izmenu, izvršiti i izmenu konkursne dokumentacije u delu traženih dokaza za tačku 3.2.

Ovaj zahtev i zbog toga što su potencijalni ponuđači, koji imaju sopstvenu servisnu službu i potpuno kadrovski i tehnički osposobljeni za vršenje kompletnih servisa ( i u period garancije i van garantnog roka ) uređaja koji su predmet ove javne nabavke,različitih proizvođača i koji poseduju i sertifikate različitih proizvođača, ali ne i od nekih proizvođača uređaja čije su tehničke karakteristike navedene u ovoj konkursnoj dokumentaciji koji imaju svoje ekskluzivne uvoznike i od kojih, zbog tog ekskluziviteta, ne mogu svi ponuđači dobiti sertifikate.

Uz sve navedeno, vezano za **servisere**, opreza radi, upućujemo i zahtev za dodatno pojašnjenje vremenskog ograničenja koje se odnosi na dostavljanje dokaza – sertifikata ,za koje se navodi da "**ne smeju biti stariji od 2017.godine**". Nejasno je zašto se "starost" sertifikata,po svim zahtevanim pozicijama, ograničava na određeni vremenski period. Da li je moguće da su svi uređaji za čije se servisiranje zahtevaju servisi i serviseri ovlašćeni od proizvođača, od 2017. godine imali svi do jednog sve nove tipove uređaja koji zahtevaju nove obuke servisera. I da li su ovlašćenja svih servisera postala regularna tek 2017. godine, uz zanemarivanje njihovih ovlašćenja/sertifikata koji datiraju pre 2017.godine.

**ОДГОВОР:** Наручилац ће извршити измену конкурсне документације у делу додатних услова за технички капацитет, тачка 3.2., као и тражене доказе.

### **ПИТАЊЕ:**

**8.** Za poziciju **3.12 Parno-konvekcijska pećnica**, u tehničkim opisima, pored konvekcijske pećnice traže se i različite gastro posude za pripremanje hrane, što nije sporno. Sporno je to što se traži CE sertifikati za te gastro posude, a poznato je da se CE sertifikat može dobiti prilikom uvoza samih posuda. Opravdano bi bilo da se u ponudi dostavi izjava ponuđača da tražene gastro posude poseduju CE sertifikat, a da izabrani ponuđač dostavi CE sertifikat prilikom isporuke gastro posuda u kom slučaju taj sertifikat zaista i pripada kontingentu isporučenih posuda. S toga bi u navedenom smislu, trebalo i u ovom delu izmeniti konkursnu dokumentaciju u delu tehničkih specifikacija .

**ОДГОВОР:** - Наручилац ће извршити измену конкурсне документације.

### **ПИТАЊЕ:**

**9.** U konkursnoj dokumentaciji javne nabavke: Nabavka i montaža opreme za kuhinju, magacin i vešeraj-JN br. 404-11/2019-IV, u poglavlju IV- Uslovi za učešće u postupku javne nabavke iz čl.75 i 76 ZJN i uputstvo kako se dokazuje ispunjenost tih uslova u odeljku Dodatni uslovi, tačka 1. Finansijski kapacitet ( str. 6/66 ) podtačka 1.2. zahteva se Da je Bonitet ponuđača za period 2013-2017 godinu ocenjen sa najmanje **“veoma dobar bonitet“** .

Član 18.stav .1. Metodologije za utvrđivanje podataka o bonitetu privrednih društava, zadruga, ustanova i preduzetnika i davanje ocene boniteta privrednih društava propisuje da se scoring utvrđuje na osnovu podataka iz finansijskih izveštaja za poslednjih pet godina.

Član 21.stav 9. navedene Metodologije propisuje da se iskazuje i scoring oblasti, odnosno sektora u kojima privredno društvo posluje. Za oblast Trgovina na veliko ( osim trgovine motornim vozilima i motociklima ) prihvatljiv je scoring: dobar bonitet CC, a za sektor Trgovina na veliko, takođe je prihvatljiv scoring : dobar bonitet CC.

Saglasno navedenom, vaš zahtev dodatnog uslova u pogledu finansijskog kapaciteta , da je Bonitet ponuđača ocenjen sa najmanje **“veoma dobar bonitet“** sadrži diskriminatorne elemente, pa Vas molimo da u ovom delu odgovarajućom izmenom konkursne dokumentacije omogućite uslove za učešće i drugih ponuđača, kako bi ispoštovali načela jednakosti i konkurentnosti ponuđača u skladu sa odredbama Zakona o javnim nabavkama.

U skladu sa navedenim molimo Vas i za dodatno pojašnjenje da li će naručilac u predmetnom postupku javne nabavke Nabavka i montaža opreme za kuhinju, magacin i vešeraj-JN br. 404-11/2019-IV, prihvatiti u delu dodatnih uslova u pogledu finansijskog kapaciteta da je Bonitet ponuđača ocenjen sa najmanje **“ dobar bonitet”**CC.

**ОДГОВОР:** Наручилац ће извршити измену конкурсне документације за додатни услов за финансијски капацитет за тачку 1.2.

### **ПИТАЊЕ:**

**10.** U poglavlju VIII Uputstvo ponuđačima kako da sačine ponudu, odeljak 11. Podaci o vrsti, sadržini , načinu podnošenja, visini i rokovima obezbeđenja finansijskog obezbeđenja obaveza ponuđača, u tački 1. Podtačka 1). ( str. 62/66) navodi se da je ponuđač dužan da u ponudi dostavi Pismo o namerama banke za izdavanje bankarske garancije za otklanjanje grešaka u garantnom roku- u ukupnoj visini od 10% ukupne ponuđene cene bez PDV-a, naslovljeno na naručioca.

U daljem tekstu koji neposredno sledi posle podtačke 1). Navodi se da će naručilac vratiti sredstvo finansijskog obezbeđenja i pismo o namerama banke ponuđačima sa kojima nije zaključen ugovor, odmah po zaključenju ugovora sa izabranim ponuđačima.

A zatim se dalje navodi tekst: “Ukoliko ponuđač ne dostavi sredstvo finansijskog obezbeđenja za ozbiljnost ponude i pismo o namerama banke za izdavanje garancije za povraćaj primljenog avansa, dobro izvršenje posla i otklanjanje grešaka u garantnom roku, ponuda će biti odbijena kao neprihvatljiva”.

Najpre, konkursnom dokumentacijom na strani 60/66 kao način i uslovi plaćanja se navodi da će se plaćanje dobara izvršiti u roku do 45 dana od dana konačne isporuke i potpisivanja zapisnika o kvantitativnom-kvalitativno usaglašenom prijemu, nakon što ponuđač preda naručiocu ispravnu fakturu/račun koja pored osnovnih podataka sadrži podatke iz člana 42 Zakona o porezima na dodatu vrednost, i podatke: naziv i broj predmeta javne nabavke, broj ugovora o javnoj nabavci , jedinicu mere.....itd.

Dakle, avansno plaćanje nije predviđeno u uslovima plaćanja, pa je nejasno o kom povratu avansa se govori u gore navedenom tekstu koji se odnosi na finansijske garancije. Dalje, konkursnom dokumentacijom nije uopšte predviđeno finansijsko obezbeđenje za ozbiljnost ponude (ni vrsta, kao ni iznos) pa je potpuno nejasno za šta konkretno naručilac zahteva finansijsko obezbeđenje, u kom iznosu i koji konkretno instrument obezbeđnja plaćanja finansijske garancije.

S toga je potrebno u ovom delu izmeniti konkursnu dokumentaciju, odnosno precizirati finansijsko obezbeđenje koje naručilac zahteva.

**ОДГОВОР:** Наручилац ће извршити измену конкурсне документације, јер је у питању техничка грешка. Наручилац за ову јавну набавку није предвидео авансно плаћање, ни достављање средстава финансијског обезбеђења за озвљност понуде.

Уколико не прихватите нведене примедбе и не извршите потребне измене конкурсне документације у делу техничких спецификација ради отклањања наведених дискриминacionих фактора, бићемо принуђени да поднесемо захтев за заштиту права у фази пре доношења одлуке, на садржај конкурсне документације.

У складу са одредбама члана 63. став 3. Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС, бр. 124/2012, 14/2015 и 68/2015) одговор се у року од три дана од дана пријема захтева објављује на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца.

С поштовањем,

**Комисија за јавну набавку, у саставу:**

1. Слађана Ћириковачки, члан \_\_\_\_\_
2. Александра Алавања, члан \_\_\_\_\_
3. Верица Торлаковић Николић, члан \_\_\_\_\_